



201784.

201784

MEMORIA DESCRIPTIVA

que se acompaña

a la solicitud de

Una PATENTE DE INVENCION por VEINTE AÑOS en ESPAÑA,

a favor de

Talleres Juan Borrell, S.A., residente en Barcelona,

Aribau, 46

por

UNA REFRIGERADORA CONTINUA ROTATIVA PARA CARAMELOS

-----\*\*\*\*\*-----



5

La invención a que se refiere la presente Memoria, constituye una novedad industrial con características y ventajas que la hacen merecedora del privilegio de explotación exclusiva que por ella se solicita, de acuerdo con lo que establece el vigente Estatuto sobre Propiedad Industrial de 26 de Julio de 1929, texto refundido, publicado el 30 de Abril de 1930.

10

La refrigeradora a que nos referimos se describe a continuación a base de los dibujos que se acompañan, que muestran cuatro figuras que representan lo siguiente:

La 1ª.- un alzado longitudinal; la 2ª una sección en alzado; la 3ª un alzado transversal sin la cubierta y la 4ª una vista de planta sin la cubierta.

15

Esta refrigeradora rotativa se compone de una sólida bancada (7) de función, sobre la cual está montada la totalidad de la máquina y adosado a dicha bancada va un potente ventilador (14), a través de la cual lanza el aire hacia su parte superior.

20

En el interior de dicha bancada se encuentra el mecanismo de accionamiento de la máquina, el cual recibe el movimiento mediante una rueda de cadena (8), desde la misma prensa (21) transmitido al eje vertical (9) con rodamientos a bolas, mediante un juego de engranajes cónicos fresados (13) y descansando todo ello sobre una placa-puente (12).

25

En la parte superior de este conjunto va fija al eje vertical, la mesa giratoria (5) embaldosada con mármol (6).

30

Sobre las tres ménsulas exteriores de la bancada (7) está fijado un tripode (19), sobre el cual y formando un todo, van los canales (1)-(2)-(3)-(4) y la canal de entrada (19).

En las mismas tres ménsulas anteriores entra encajada



35 y descansada por un aro, la cubierta o cámara de aire (15), toda ella metálica, de la cual forma parte la canal de salida (20).

La refrigeradora descrita funciona del modo que se indica a continuación.

40 La cinta de caramelos que produce la prensa continua, es conducida mediante un pequeño transportador propio (18) a la entrada de la refrigeradora rotativa.

Dicha entrada (19), en pendiente deslizadora, deja depositada la cinta del caramelo en la calle (1) de la mesa giratoria (5), cubierta de baldosa de marmol (6) y con velocidad lineal igual a la salida de la prensa.

45 Antes de completar la primera vuelta de la mesa y a fin de pasar el caramelo a la calle (2), un martillo automático (17) golpea ligeramente sobre la cinta de caramelo partiéndola, y seguidamente un rasquete de guía desvía la trayectoria hacia una canal inclinada en tobogán por la cual  
50 el caramelo es conducido, empujado y depositado sobre la calle (2), a la calle (3) y de ésta a la (4), al final de la cual otro rasquete obliga al caramelo a deslizarse por la canal de salida (2). Todas las calles por su periferia exterior están cercadas por paredes fijas, para evitar la caída  
55 o desplazamiento del caramelo.

60 El enfriamiento del caramelo se efectúa por el aire que insufla un potente ventilador (14) con motor acoplado a través de la bancada (7) cerrada de la máquina, y abierta únicamente por su parte superior, en donde el aire se expande dentro de la cubierta (15), y al buscar la natural salida de la parte inferior de dicha cubierta, ha de pasar forzosamente por encima de las cuatro calles de la mesa giratoria, las cuales, al ser escalonadas, presentan una superficie útil total de contacto, con la corriente del aire des-



65

cedente.

Vamos a exponer ahora cuáles son las ventajas de esta máquina.

70

Los procedimientos de refrigeración que hasta hoy se aplica a este fin, son todos a base de un transportador de correa sin fin, de mayor o menor longitud, por el cual es conducida la cinta del caramelo que produce la máquina de coronas, o la prensa plástica continua.

La refrigeradora rotativa que hemos descrito, posee sobre estas las siguientes principales ventajas:

75

1ª.- Mínimo espacio ocupado, ya que solamente tiene un metro de longitud, a diferencia de las otras que ocupan de 6 a 8 metros de largo, con la consiguiente pérdida de disponibilidades de local.

80

2ª.- Mayor superficie de refrigeración, pues mientras en las de transportador de correa el aire es conducido por un tubo por encima y paralelo al transportador, con orificios de salida espaciados, que solamente por periodos intermitentes lanzan un pequeño chorro de aire sobre el caramelo, en esta refrigeradora rotativa el aire actúa de continuo y con igual intensidad sobre la totalidad de la longitud refrigerante.

85

3ª.- Aun siendo el espacio que ocupa tan reducido, la longitud de recorrido dentro de la refrigeradora rotativa es igual o mayor que en las otras, y desde la entrada a la salida es de unos 8 metros y siempre bajo los efectos de la corriente de aire.

90

4ª.- Otra novedad y principalísima ventaja de esta refrigeradora rotativa es que el caramelo, en todo su recorrido por el interior de la máquina, es conducido sobre una mesa giratoria de marmol, material este que por sus propiedades antitérmicas es el más adecuado

95



1952

en la industria de la confitería.

100

Es preciso, pues, destacar esta gran ventaja sobre los otros sistemas, en los que el caramelo es conducido todavía caliente sobre correa, lona, etc., de mayor adherencia y suciedad.

105

Las personas peritas en la materia comprenderán por lo que antecede que la refrigeradora a que esta Memoria se refiere representa un verdadero progreso en la industria del ramo, tanto por la sencillez de su estructura, como por la eficacia y ventajas de su funcionamiento, motivo por el cual se la desea proteger con un privilegio de explotación que evite fáciles imitaciones.

110

Hecha la descripción precedente, es preciso añadir que los detalles de realización de la idea expuesta pueden variar, sin que por ello cambie la esencia de la invención, que es la que se desprende de los párrafos que anteceden y la que se reivindica en la siguiente

N O T A

115

En resumen: La Patente de Invención cuyo registro se solicita, recaerá sobre las reivindicaciones siguientes:

120

1ª.-Una refrigeradora continua rotativa para caramelos, caracterizada porque se compone de una bancada sobre la cual se monta la totalidad de la máquina, yendo adosado a dicha bancada un ventilador que lanza el aire hacia la parte superior y encontrándose en el interior de la bancada el mecanismo de accionamiento de la máquina, la cual recibe el movimiento mediante una rueda de cadena desde la misma prensa transmitido al eje vertical con rodamientos a bolas, mediante un juego de engranajes cónicos fresados, descansando todo ello sobre una placa-puente.

125

2ª.- Una refrigeradora continua rotativa para caramelos, según la reivindicación 1ª, caracterizada porque en la par-



130

te superior de este conjunto va fija al eje vertical la mesa giratoria embaldosada con mármol, y sobre las tres ménsulas exteriores de la bancada está fijado un trípode sobre el cual, y formando un todo, van las diferentes canales de paso y la canal de entrada, existiendo también en las mismas tres ménsulas apoyada sobre un aro y debidamente encajada la cubierta o cámara de aire, que es toda ella metálica, y de la cual forma parte la canal de salida, todo ello según queda detalladamente descrito en la Memoria y representado en los dibujos.

135

3º.- Se reivindica, por último, como objeto sobre el que ha de recaer la Patente de Invención que se solicita UNA REFRIGERADORA CONTINUA ROTATIVA PARA CARAMELOS.

140

Todo conforme queda descrito en la presente Memoria, que consta de seis páginas escritas a máquina por una sola cara y dibujos que se acompañan.

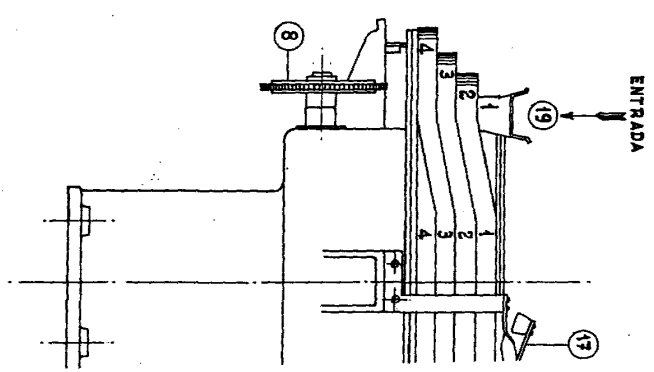
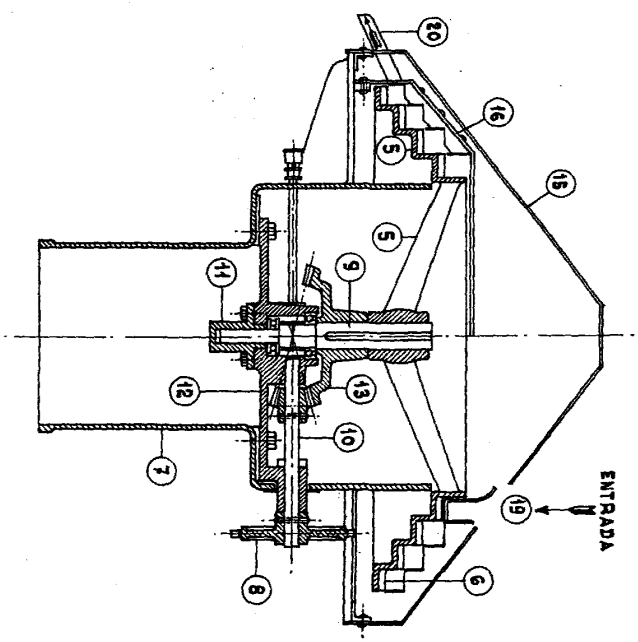
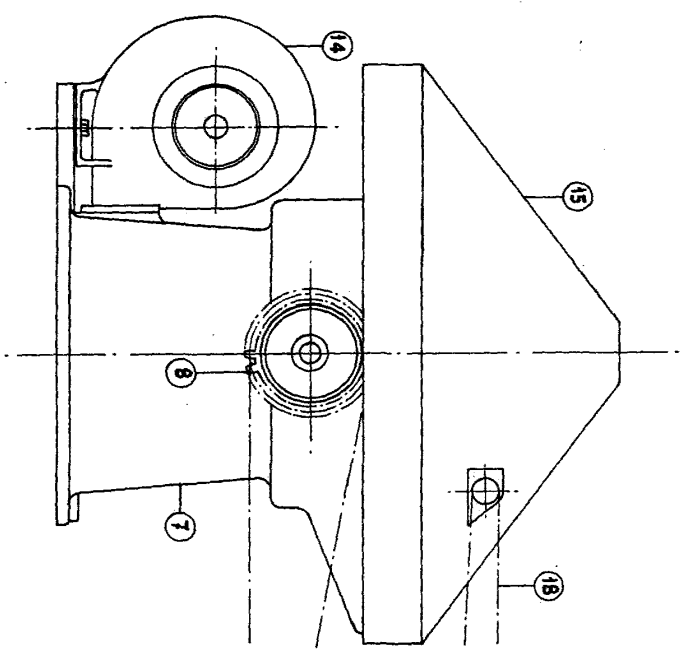
Madrid, 7 de Febrero de 1952

ALFONSO UNGRIA

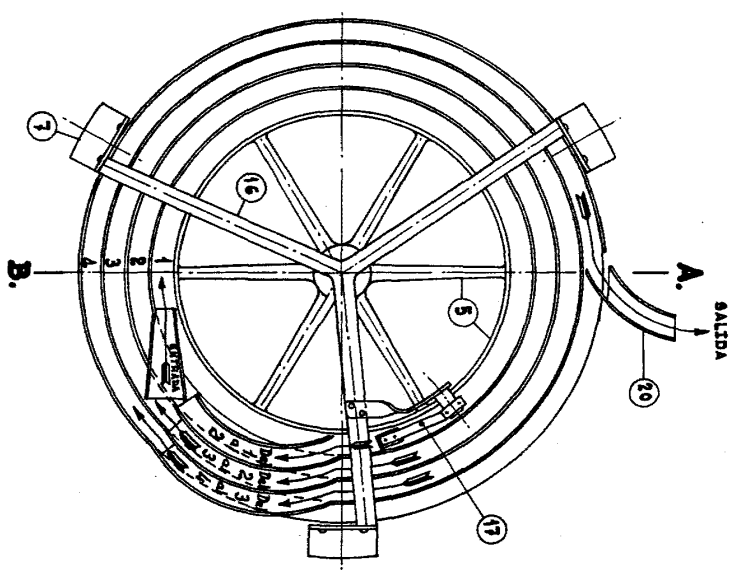
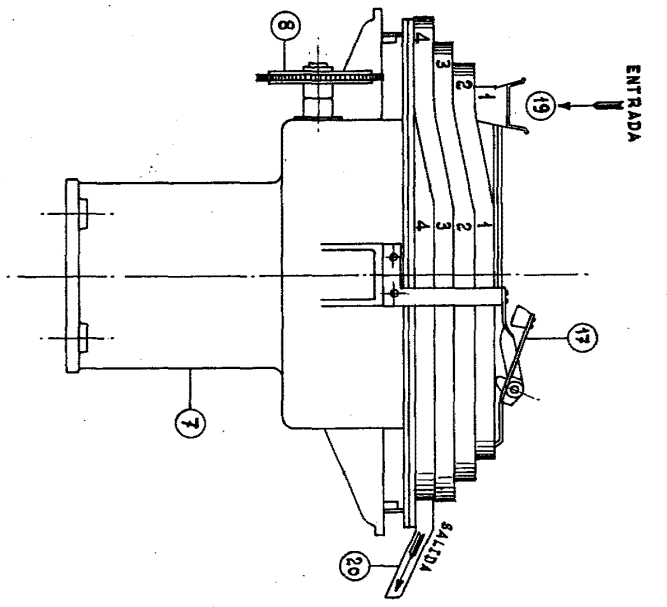
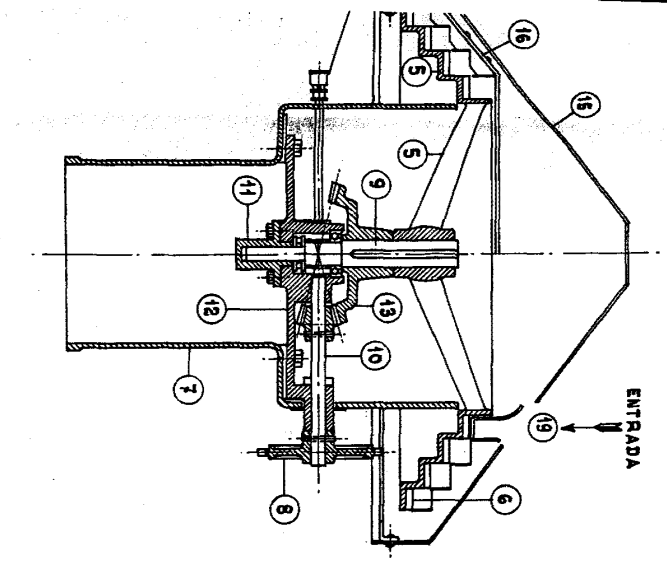
1/2

*Patented June 30, 1908.*

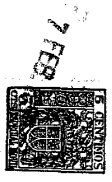
501,124



2/2



201204



Hydra Turca

Escala variable.

MADRID, 7 DE Febrero 1952

Handwritten signature